

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Nemčija) 13. novembra 2009 – Karl Heinz Bablok, Stefan Egeter, Josef Stegmeier, Karlhans Müller, Barbara Klimesch proti Freistaat Bayern – ob intervenciji: Monsanto Technology Llc., Monsanto Agrar Deutschland GmbH, Monsanto Europe S.A./N.V.**

(Zadeva C-442/09)

(2010/C 24/51)

*Jezik postopka: nemščina*

#### **Predložitveno sodišče**

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

#### **Stranke v postopku v glavni stvari**

*Tožeča stranka:* Karl Heinz Bablok, Stefan Egeter, Josef Stegmeier, Karlhans Müller, Barbara Klimesch

*Tožena stranka:* Freistaat Bayern

*Intervenientka:* Monsanto Technology Llc., Monsanto Agrar Deutschland GmbH, Monsanto Europe S.A./N.V.

#### **Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali je treba pojem „gensko spremenjen organizem“ ali „GSO“ v skladu s členom 2, točka 5, Uredbe (ES) št. 1829/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003 o gensko spremenjenih živilih in krmi <sup>(1)</sup> razlagati tako, da zajema tudi material gensko spremenjenih rastlin (v tej zadevi cvetni prah gensko spremenjene koruze linije MON 810), ki sicer vsebuje gensko spremenjeno DNK in gensko spremenjene beljakovine (v tej zadevi toksin Bt), vendar pa ob vnosu v živilo (v tej zadevi v med) ali če je določen za uporabo kot živilo/prehransko dopolnilo nima (več) konkretne in posamične sposobnosti opravitve?
2. Če je odgovor na prvo vprašanje nikalen:
  - (a) Ali za živila, ki so v smislu člena 2, točka 10, Uredbe (ES) št. 1829/2003 „proizvedena iz GSO“, vsekakor zadošča, da vsebujejo material iz gensko spremenjenih rastlin, ki je prej imel konkretno in posamično sposobnost opravitve?
  - (b) Če je odgovor na to vprašanje pritrdilen:
 

Ali je treba pojem „proizveden iz GSO“ v smislu člena 2, točka 10, člena 3(1)(c) Uredbe (ES) št. 1829/2003 razlagati tako, da glede GSO ne zahteva namernega in ciljno usmerjenega proizvodnega postopka in zajema tudi nehoten in naključen vnos (prejšnjih) GSO v živilo (v tej zadevi med oziroma cvetni prah kot prehransko dopolnilo)?

3. Če je odgovor na prvo ali drugo vprašanje pritrdilen:
 

Ali je treba člena 3(1) in 4(2) Uredbe (ES) št. 1829/2003 razlagati tako, da zaradi kakršnega koli vnosa gensko spremenjenega materiala, ki je zakonito v naravi, v živila živalskega izvora, kot je med, nastane obveznost odobritve in nadzora ali pa se lahko smiselno uporabijo mejne vrednosti, ki veljajo drugje (na primer v skladu s členom 12(2) navedene uredbe)?

<sup>(1)</sup> UL L 268, str. 1.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Juzgado Contencioso Administrativo nº 3 de La Coruña (Španija) 16. novembra 2009 – Rosa María Gavieiro Gavieiro proti Consejería de Educación de la Junta de Galicia**

(Zadeva C-444/09)

(2010/C 24/52)

*Jezik postopka: španščina*

#### **Predložitveno sodišče**

Juzgado Contencioso Administrativo nº 3 de La Coruña

#### **Stranki v postopku v glavni stvari**

*Tožeča stranka:* Rosa María Gavieiro Gavieiro

*Tožena stranka:* Consejería de Educación de la Junta de Galicia

#### **Vprašanje za predhodno odločanje**

Kaj pomeni izraz „različne kvalifikacije, pridobljene z opravljanjem dela“ iz določbe 4, točka 4, okvirnega sporazuma iz Direktive 1999/70/ES <sup>(1)</sup> in ali je zgolj začasnost delovnega razmerja javnih uslužbencev „objektivni razlog“, s katerim je mogoče upravičiti različno obravnavanje pri izplačilu dodatkov za delovno dobo?

<sup>(1)</sup> Direktiva Sveta 1999/70/ES z dne 28. junija 1999 o okvirnem sporazumu o delu za določen čas, sklenjenem med ETUC, UNICE in CEEP (UL L 175, str. 43).